Jákup Olsen, tingmaður hugleiðir:

Á oljumessu í Aberdeen

Offshore Europe 95

Í dag, nú Føroyar eftir øllum at døma standa á gáttini til at verða eitt oljuland, og har við um fáar mánaðar byrjar at verða broyttar endavend... [illegible] ...at vera við, at Føroyar fyri [illegible] ...okkara og broyta... [illegible] ...vinnu okkara, siðaløru og búskaparhátt. Beint og tað sum valdur... [illegible] ...Kristiligi Fólkaflokkurin at fara til Aberdeen á Offshore Europe 95. Fyri at síggja eitt sindur, hvat tað í veruleikanum er, vit nú standa á gáttini til at fara inn í.

Undirritaði hevur bæði í skrivi og talu fórt nógv fram um at fara undir aftur borningarnar í Føroyum. Hetta vísir seg nú at blíva til veruleika og er tað av ómetaligum týdningi, at vit sum samfelag gera okkum út til at standa móti teirri endavendan á ti umhvørvisligu, mentunarligu og fíggjarligu økinum, og tí er onganttíð ov skjótt, at Løgtingið fer at umrøða hetta ógvuliga stóra evnið, sum avgjørt verður tað, sum kemur at broyta ikki bara ein part, men allar Føroyar. Tað er ikki minni enn eitt ræðuligt diktatur, ið kemur til spyrndar, um tað hevur, at tað er DONG, ið skal byrja boringarnar í Føroyum, uttan at tingið hevur havt so mikið sum eitt orðaskifti um málið.

MÁNADAGUR 4. SEPT.

Fríggjadagin 1. aug. fóru longu u.l. 15 fólk til Aberdeen við „Smyril" á messuna, og mánadagin 4. sept. um kvøldið fóru 60 fólk við leigutlogfari úr Vágum beinleiðis til Aberdeen. Hetta vóru nøkur av fremstu vinnulívsfólkum okkara, umboðsfólk og býráðslimir úr Klaksvík, Runavík, Tórshavn, Tvøroyri og Vági. Harumframt vóru bløðstjórin á Sosialinum Jan Müller, einasti ið umboðaði alla pressuna, og eg, sum einasti tingmaður.

Vágs býráð varð umboðað við býráðslimunum Óla Poulsen og Jógvani Krossá. Saman við fleiri umboðum fyri Tvøroyrar býráð fóru vit av Drelnesi kl. 6.10 á morgni og flogið varð úr Vágum 16 min. í 7 á kvøldi. Ferðin til Aberdeen tók 1 tíma og 15 min. og gekk av tí allar besta. Tó var nøgvur mjørki og nakað av ørmi, tá ið vit lendu í Aberdeen.

Av flogvøllinum fóru vit inn á Bon Accord Street í miðbýnum (ikki á gitna hotel Bon Accord), men á gistingarhúsið Stuart Lodge. Saman við mær og sonunum Martin Karl búðu eisini Kristian Fr. Olsen úr Klaksvíkar býráð og Sofus Clementsen frá Elektron. Klokkan var nú so væl fram, at tað varð til songar, fyri at vit kundu vera væl fyri, tá ið Offshore Europe '95 varð latin upp næsta morgun kl. 9.30.

TÝSDAGUR 5. SEPT.

Sjálvt um ikki var so ovurhonds langt at koyra til oljuráðstevnuna, so tók tað meira enn ein tíma at koma fram við taxa frá gistingarhúsinum. Allan vegin úti vóru langar bilrøðir, so øll ferðslan í Aberdeen var merkt av stevnuni.

Nógv av tí vanliga fólkinum í Aberdeen var flutt burtur, tí tey høvdu leigað hús síni út fyri at tjena pengar í samb. við messuna. Hotellini og gistingarhúsini vóru yvirfylt, so á messuni hittu tú fólk úr allari verðini hesar dagarnar, ið tóku stóðu við.

Allan týsdagin vóru vit á messuni, og har eins og í sjálvum Aberdeen, gekk av fólki, ið svimaðu aftur og fram, sum flugur. Stevnuhøllin var sum fleiri ítróttarhallir tilsamans, og har høvdu fólk og fyritøkur stillað sínar vørur út, so har kundi tú síggja og uppliva stórliga nógv. Har sást tú myndir og miniatureútgávur av boripallum og boriskipum við útgerð.

Henda útgerð kundi t.d. vera vinkulborningar sum t.d. hjá Foinaven boripallinum vestan fyri Hetland, sum liggur tætt uppat tí føroyska markinum. Harafturat sóu vit alt, ið nýtt verður í supplyfyritøkseminum og nógv annað, ið hugsast kann verða nýtt í oljuvinnuni.

Tú kundi gera avtalur við ymsar og teir við teg, og har fekst tú informatiónir um alt, sum hevði við oljuvinnuna at gera. Har vóru pressufólk í hópatali, og tú komst í prát við fólk úr flest øllum heimsins oljuútflytaralondum.

Seinnapartin vóru vit til fleiri fyrilestrar um oljuvinnu. Vit valdu at fara til nakrar, sum høvdu við oljuborningarnar norðan og vestanfyri Hetland at gera.

Dagurin endaði við, at formoðurin frá Tórshavnar Skipasmiðju og vit 4, ið búðu á Stuart Lodge, fóru í býin at fáa okkum ein góðan døgurða.

ONSDAGUR 6. SEPT.

Onsmorgunin vóru vit aftur tíðliga á fótum, tí vit kundu vænta, at tað tók 1 tíma at koyra til stevnuna.

Morgunmaturin var tann gitni enski morgunmaturin bacon and eggs við góðum enskum te aftur við — ein burmáltíð.

Sum sagt, so tók tað sína tíð at koma út á stevnuna. Nú var beint at skota til ymiskt og at opna sær vitan. Her var nógv at trívast í. Eftir at hava fingið okkum ein kaffimunn í stevnucafeteriuni, fóru vit — 20 fólk íalt — við bussi á fundi við B.P. (British Petroleum). Hesin fundurin byrjaði kl. 13 og vardi hálvannan tíma. Fyrilestrarhaldararnir vóru 4 í tali. Nógv av tí sama kom fram aftur frá fyrilestrunum dagin fyri, men beint meira nágreiniligt. Tey ymisku boriøkini vóru samanborin, og tað mest nýmótans boriøkið FOINAVEN nýtti beint ein tiðing av tíðini, sum tey undanfarnu boriøkini høvdu nýtt, t.v.s. gott 3 ár í mun til 9 ár frá tí, at seismiskar kanningar vóru gjørdar, til oljuproduktiónin varð sett í verk.

Eisini varð greitt frá, at tann nýmótans tøknifrøðin í dag gjørdi tað møguligt at síggja 4 dimensionelt, t.v.s. at nú kundi staðfestast, hvussu stórir oljuløminarnir vóru í vavi.

Greitt varð frá, at tað tók 24 tímar at sigla í ein [illegible]

→

Jógvan Fríðrikk Olsen frá Klaksvíkar Býráð var einasta umboðið úr Norðoyggjum á oljumessuni. Her er hann saman viðKarl Martin Olsen, lesandi og bløðstjóranum á Sosialinum. Mynd Jákup Olsen

Tær vóru óførar, ungu kvinnurnar, sum tóku ímóti á føroyska básinum. Her eru tvær teirra saman við Árna Olafsson, formanni í Oljuráðleggingarnevndini. Mynd jan

Jákup Olsen her saman við Magna Arge, formann í Føroya Oljuídnaði og Ivan Simonsen frá Telefonverkinum í útgerðarhavnini í Peterhead. Mynd jan

landhonding frá supplyhavnini Peterhead til pallin Magnus og 21 tímar at sigla til tann vestasta pallin Foinaven vestan fyri Hetland. Uppá fyrispurning frá mær segði tann eini, at um tað kom uppá tal, so kom helt at verða 1 supplyhavn í Føroyum, og at tað bleiv tann, sum var best egnað og odýrast í gjaldi og lá nærmast við borøkið.

Frá B.P. varð kovið aftur til stevnuøkið, og tey, sum ta høvdu hug, kundu verið á einari bussferð til supplyhavnina Peterhead. Hetta vildu Martin Karl og eg og fóru við.

Hetta var ein sera áhugaverdur partur av ferðini. Upplandið og keiøkið var stórt í Peterhead, tó ikki so stórt, at tað ikki kann finnast slíkt á einum føroyskum firði.

Atløguøkið var sum sagt stórt, og dýpdin við innastu bryggjuna máldi 6-7 metrar á fjøru, og longdin á atløgubryggjunum var um 2 km til samans. Tó vóru aðrir fa... hetir s.s. tangar og síløir í stórum tali, sum nýttir vóru til cement, borimoru, olju til supplybátarnar og m.a. Fitt nú skuldi vatngoymslan vera ógvuliga stór, tí supplybátarnir tóku úr 4.500 tonsum upp til 800 tons av vatni, og tað skuldi takast inn uppá heilt stutta tíð. Havnalagið skuldi vera stórt, tí har skuldi m.a. liggja í fugvavís av bátum. Felagið, ið raddi fyri borgum her, bar navnið ASCO. Til seinast á vitjanini vóru vit boðin upp í conferencerúmið hjá teimum, har leiðarin greiddi eitt sindur meira frá, og spurningar vóru settir honum.

Inni her bórust okkum stórtíðindini, at Føroyar høvdu javnað út til 1-1 ímóti russum í E.M. kappinginum á Svangaskarði.

Vit hildu síðani leiðina longur vestur inn ímóti hálendinum, har víst var okkum á eitt sera gott stað at eta døgurða. Her fingu vit at hoyra um 2-1 ímóti russum.

Veðrið var av tí allar fagrasta hendan dagin, so seint varð farið til songar hetta kvøldið, eftir at vit vóru komin aftur til Aberdeen eftir ein stuttan og hendingaríkan dag.

TORSDAGUR 7. SEPT.

Tíðliga varð farið upp eins og hinar morgnarnar, men nú var ikki útfarandi, sum tað oyst regnaði.

Fyrraparturin vóru havnaumboðini fyri Klaksvík, Runavík, Tórshavn, Martin Karl og eg sjálvur boðnir oman at vitja Aberdeen Harbour. Tann uniformeraði havnarmeistarin sigldi okkum ein rundtúr í lósbáti sínum og greiddi samstundis frá, hvat virksemi fór fram í hesari stóru havn, bæði frá tikk- og fiskahavnini. Her vóru øll tey stóru oljufeløgini við sínum virksemi, bæði supplyvirksemi og smærri umvælingarvirksemi.

Eisini komu supplybátar úr havnini í Peterhead niður til Aberdeen at liggja, tá ið teir ikki vóru í virksemi í styttri ella longri tíð ella til umvælingar.

Eftir hendan langa siglitúrin vóru vit boðin niðan á Aberdeen Harbour office, ið húsaðist í einum húsum, ið vóru 150 ár, og har hevði havnarskrivstovan altíð verið. Har fingu vit ein góðan kaffimunn saman við havnameistaranum og einum av hansara 35 hjálparfólkum.

Nú var veðrið so fóluliga fint, at vit kundu nýta restina av degnum til at siggja býin og brúka nakað av peningi í teimum skotsku storhandlunum. Aberdeen er ein ógvuliga vakur og reinur býur.

FRÍGGJADAGUR 8. SEPT.

So upprann seinasti dagurin í Aberdeen á hesum sinni. Tveir dagar høvdu vit havt við góðveðri og tveir við regni. Hesin seinasti dagurin byrjaði við regni eins og dagurin frammanundan.

Tíðliga á morgni fóru vit ein túr í býin og so út aftur á stevnuna, har vit vóru til kl. knapt 4. Tá endaði stevnan, og hvør fór til sín.

Vit koyrdu inn í býin og vóru har til kl. 6. Tá fóru vit 4, sum høvdu búð á Stuart Lodge, út á flogvøllin, eftir at hava sagt tí søguríku Bon Accord Street farvæl sannandi orðini, ið søgd verða um hana: Happy to meet, sorry to part, happy to meet again.

Tað tók flogfarinum 1 tíma at flúgva til Føroya, og vit lendu í Vágum kl. 9. Á miðnátt vóru vit í Havn.

Ferðin til Aberdeen, the Flower of Scotland, hevur givið okkum dýran førning heim við aftur, við bæði upplivingum, avdúkingum, hugsanum og hugskotum. Tað er bert eftir hjá okkum at seta tað saman á rættan hátt og fáa nakað munagott burturúr, men tó rætur um at ansa væl eftir at fáa alt hetta gjørt í satt og semju innanlands sum uttanlands.

Vit takka ferðalagnum fyri eina góða samveru hesar dagarnar.

OKKARA DYGD -TÍN TRYGD!

HJÁ OKKUM FÆRT TÚ: DYGDAR FRAMKALLAN
1. flokks myndir * Kodak Royal-pappír * Myndagaranti * Avsláttarkort * Fotoalbum

Postboks 1058 · 110 Tórshavn · Tlf. 19820

SMS FOTO & VIDEO
ramasta

Vit taka myndir tínar í álvara

FRAMSÝNING

Framsýning av nýggjum BLINK-húsi á horninum Lykkjugerði/Velbastaðvegur verður

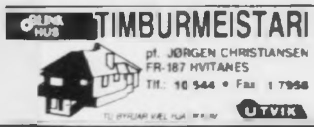
LEYGARD. KL. 14.00 - 16.00
og SUNNUD. KL. 16.00 - 17.00

ella eftir nærri avtalu...

Her er møguleikin fyri at ogna sær dreymahúsini!

Prísuppskot: Min. kr. 900.000,-

Møg. grundstykki kann ganga inn í keypið.



Tórshavn– Suðurstreym

HYGGIÐ HER!

Klaksvíkar Dampvaskarí og Kemisk Reinsan

bjóða tygum eina betri tænastu

Latið toyið inn hjá Toyhandlinum SEYTJAN Áarvegi 12, tlf. 11305

Vit átaka okkum at vaska/reinsa alt vanligt toy.
Eisini gardinur av øllum sløgum.
Dúkar verða vaskaðir og stívaðir
Eisini leiga vit dúkar út til veitslur o.a.
Olju-dálka toy hava vit góðar royndir at vaska/reinsa.
Dýnur og koddar vaska/reinsa vit eisini.
Altíð fyrsta floks.
Skjót og góð avgreiðsla.

**Nýggjaveg 26, 700 Klaksvík
Tlf. 55160**